

# INSTRUCTIONS MANUAL

## MODE D'EMPLOI



Intertek

3110043

## VARMA INFRARED HEATER IRK

### HELIOSA 66

(CODE: HED66-120)

(CODE: HED66/20)

- INFRARED HEATER PROTECTED AGAINST RAIN
- CHAUFFAGE A RAYONS INFRAROUGES PROTEGE CONTRE LA PLUIE

**VARMA** **TEC**<sup>®</sup>  
*special heating equipment*

**VARMA TEC SRL**

Via Pasubio 4/E 20067 TRIBIANO (MI) ITALY info.it@varmatec.com [www.varmatec.com](http://www.varmatec.com)

# ENGLISH

## VARMA INFRARED HEATER IRK HELIOSA 66 (code HED66/20, HED66-120) WHEATER RESISTANT IPX5 PROTECTED AGAINST RAIN

HELIOSA 66 is an extremely versatile heater working with short wave infrared rays. Its heat is immediate and due to the technology it is very efficient making operating costs and electricity consumption extremely cost effective. It has a compact design. HELIOSA 66 is manufactured with the best quality components in accordance to local, state and federal electrical standards.

### WARNING

The safety of the appliance is guaranteed only with proper use of the following instructions. It is therefore necessary to keep them for future reference. Disconnect from main electricity supply during installation and/or replacement of the emitter.

### CLASS I

**POWER: 2000 Watts 240V 50/60Hz , 1500W 110-120V 60Hz**

**IPX5 = Infrared Heater protected against rain**

### CONSTRUCTION

Epoxy powder coated steel body, kiln varnished. Reflecting parabola made of anodized, polished ultra pure aluminium. Cable length 1,5m. Wall fixing and fixing under Parasol.

Spot	Heater Emitter	Minimum distance
HED66/20	2000W	1.5 m (4,92 ft)
HED66-120	1500W	1.5 m (4,92 ft)

- Torque wrench setting of the bracket adjustment screws  $\geq 8$  Nm.
- The appliance must be installed on non-flammable surfaces.
- The recommended minimum mounting height is 8 ft. ( 2,5 m) in height
- The recommended minimum mounting clearance to ceiling or structure above is 12" (305 mm)
- The minimum distance from the front face of the heater and the surface to be heated must be at least 4,92 ft. (1,5m).
- The appliance must be installed beyond the normal accessibility volume.
- The appliance does not have to be installed immediately under one electric socket.
- The appliance must be mounted in a horizontal position (Deviation from horizontal will affect)





## WARNING

**READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS BOOKLET CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE. STAR PROGETTI CANNOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONAL INJURY RESULTING FROM FAILURE TO ABIDE BY THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS BOOKLET. FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS WILL ENSURE A LONG SERVICE LIFE AND OVERALL ELECTRICAL AND MECHANICAL RELIABILITY. KEEP THIS INSTRUCTION BOOKLET IN A SAFE PLACE. DO NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PURPOSE OTHER THAN SHOWN IN THIS BOOKLET.**

1. Keep the reflector clean in order to avoid emitter overheating.
2. Never use an extension cable with this appliance.
3. Attention: If you install HELIOSA 66 in proximity of tents or awnings, please assure that recommended installation heights and clearance are respected and that the heater is not in direct contact with the tent or awning material.
4. Connect HELIOSA 66 to a 240V volts single phase power supply.
5. HELIOSA 66 should always be grounded.
6. It is important to ensure that the electricity supply is of adequate capacity for the electrical load required by the appliance being installed.
7. The heater must remain horizontal at all times.
8. The replacement of the cable and any possible repairs must be carried out by either the manufacturer, the authorized after sale service Centre or by a qualified electrician.
9. "Risk of Fire" – keep curtain or any combustibles at least 13,12 ft (4 m) from the front of the heater and away from the sides
10. After unpacking the product, check that everything is there; if in doubt contact the manufacturer or an authorized Technical Assistance Centre.
11. Do not leave any packaging in the reach of children or the handicapped.
12. Do not sit or rest objects on the appliance.
13. Do not use the appliance where there are inflammable substances or vapors such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
14. Do not use the appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool, but keep it at a safe distance
15. To prevent the risk of fire, do not install the appliance and its heating elements near to or directed towards curtains, beds or other objects or easily inflammable materials; there must be an adequate minimum distance ensured to avoid the risk of damage or fire.
16. Do not touch it with wet and damp hands, do not touch it with wet feet.
17. The appliance must not be placed immediately below a mains socket.
18. Installation of the product must be carried out by professionally qualified staff, in compliance with the instructions in this booklet. Incorrect mounting and/or electrical connection can cause damage to persons, animals and things, and Varma Tec cannot be held liable for this.
19. If using this appliance where there are children, supervision by an adult is necessary; this appliance must not be used, without assistance, by children or persons whose physical, sensory or mental capacities prevent them from applying the necessary safety precautions. Do not leave any packaging in the reach of children or the

handicapped.

20. Do not modify the appliance in any way.

21. Pay particular attention when used in unmanned environments.

22. Periodically inspect the completeness of the appliance by eye. In the event of any imperfection do not use it and immediately contact the manufacturer or an authorized Technical Assistance Centre.

23. Before cleaning or doing any maintenance turn the product off and disconnect it from the electricity network by switching the plant off.

24. If the product falls or receives a hard knock get it checked by the manufacturer or an authorized Technical Assistance Centre.

25. Should you accidentally touch the surface of the bulb, clean it immediately with a soft cloth moistened with alcohol.

26. In the event of malfunction and/or breakdown turn the appliance off and immediately contact the manufacturer or an Authorized Technical Assistance Centre.

27. Original Varma Tec spare parts must be used in any repairs. In the event of damage to the lead or its plug immediately replace it, this should be carried out at the premises of the manufacturer or an authorized Technical Assistance Centre. Use a lead with similar characteristics.

28. Switch the main plant supply off when:

a) there is a malfunction;

b) you decide to clean the outside;

c) you decide not to use the appliance for a long period of time.

29. Do not cover or obstruct the front grille when in use.

30. Do not cover or obstruct the appliance while it is on.

31. Keep the front grille clean.

32. If you decide to permanently remove the appliance, switch it off and disconnect it from the mains, and then keep it well out of the reach of children and the handicapped. It is also recommended to make it unusable by cutting its supply cable off.

33. Do not use the appliance in conjunction with programmers, timers or other tools capable of turning it on automatically.

34. Heaters must be switched on and switched off one by one. Do not use the main switchboard for switching on or switching off the units, to avoid voltage surges which could burn out the bulb.

**THE EMITTER CAN BE DAMAGED IF TOUCHED WITH BARE HANDS, IN THIS CASE IT CANNOT BE REPLACED UNDER GUARANTEE**

## **WARNING - RISK OF FIRE**

1. Do not place any objects such as furniture, papers, clothes, and curtains closer than 7 ft. ( 2,1m) to the front of the heater and keep them away from the sides and rear when the heater is plugged in.

2. Do not place the heater near a bed because objects such as pillows or blankets can fall off the bed and be ignited by the heater.

3. Always unplug the heater if it is not being used.

4. Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire. However if you have to use an extension cord, the cord shall be No.14 AWG minimum size and rated not less than 2000 watts.

5. Do not sit or rest objects on the appliance.

6. Do not use the appliance where there are inflammable substances or vapours such as alcohol, insecticides, petrol, etc.

7. To prevent the risk of fire, do not install the appliance and its heating elements near to or directed towards curtains, beds or other objects or easily inflammable materials; there must be an adequate minimum distance ensured to avoid the risk of damage or fire.

8. Do not cover or obstruct the front grille when in use.
9. Do not cover or obstruct the appliance while it is on.
10. Do not use the appliance in conjunction with programmers, timers or other tools capable of turning it on automatically.
11. Pay particular attention when used in unmanned environments.

### **WARNING – RISK OF PERSONAL INJURY**

1. Do not leave any packaging in the reach of children or the handicapped.
2. Do not use the appliance where there are inflammable substances or vapours such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
3. Do not touch it with wet and damp hands, do not touch it with wet feet.
4. If using this appliance where there are children, supervision by an adult is necessary; this appliance must not be used, without assistance, by children or persons whose physical, sensory or mental capacities prevent them from applying the necessary safety precautions. Do not leave any packaging in the reach of children or the handicapped.
5. The temperature of the appliance is particularly high when in operation; therefore avoid touching the red hot surfaces with bare skin. Turn the product off and wait at least 5 minutes before carrying out any repairs.
6. Do not modify the appliance in any way.
7. Before cleaning or doing any maintenance turn the product off and disconnect it from the electric network by switching the plant off.
8. If you decide to permanently remove the appliance, switch it off and disconnect it from the mains, and then keep it well out of the reach of children and the handicapped. It is also recommended to make it unusable by cutting its supply cable off.

### **WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK**

1. Installation of the product must be carried out by professionally qualified staff, in compliance with the instructions in this booklet. Incorrect mounting and/or electrical connection can cause damage to persons, animals and things, and Varma Tec cannot be held liable for this.
2. Do not touch it with wet and damp hands, do not touch it with wet feet.

### **INSTALLATION OF HELIOSA 66**

- Install the heater on wall with a minimum 12" (305mm) clearance from the ceiling or structure above. (see diagram)
- The recommended minimum installation height is 8 ft. ( 2,5 m).
- The ideal installation is on wall with a 45° inclination from horizontal
- The heater MUST be mounted horizontally to the ground.
- Do not place the heater immediately under a power socket.
- Wiring procedures and connections shall be in accordance with the national and local codes having jurisdiction.
- CAUTION – High temperature, risk of fire, keep electrical cords, drapery, furnishings, and other combustibles at least 7 ft. ( 2,1m) from the front of the heater and away from the side and rear."
- To reduce the risk of fire, do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of the heater.

### **OPERATING INSTRUCTIONS**

Warn that the heater must be properly installed before it is used. Adjust the reflector of HELIOSA 66 in the direction of the target heat area, when installing on a wall. The heater can be adjusted from 4 - 45 ° with a 45° inclination to the horizontal line as the optimal angle. The appliance must never be installed on a flammable

surface. The appliance must be installed with the bracket included. The HELIOSA 66 must be placed at a safe distance (clear space) of minimum 7 ft. ( 2,1 m) from combustible materials such as: cartons, fabrics, curtains etc. as well as glass walls. If placed in workshops and garages where there are flammable paints and liquids, HELIOSA 66 must be placed at a minimum distance of 13,12 ft. (4 m). from the source of danger. We do not suggest the use of HELIOSA 66 in particularly dusty and closed areas as this could damage the emitter.

## **MAINTENANCE INSTRUCTIONS**

### **REPLACEMENT OF THE EMITTER**

**To be performed by qualified staff or specialized technician**

- Disconnect the heater from the power supply.
- Assure the heater has been unplugged for at least 1 hour to cool down and avoid any possible burn situation.
- Unscrew the 2 front side panels (each has 3 screws).
- Remove the side panels from the dish, which come out by pulling them upwards.
- Remove the emitter by expanding the locking spring and sliding it out.
- With extreme care slide out the 2 silicone gaskets from the emitter, making them run back, for 2-3 cm. from the emitter.
- Very carefully slide out the two female fastons connected to the emitter male fastons.
- With extreme care insert the new emitter in the female faston, put again the two silicone gaskets, and fit the locking spring, taking care not to touch the emitter with bare hands.
- Reassemble the side panels of the dish.
- Screw back on the sides of the appliance with the 4 screws.

## **CLEANING**

**Before cleaning, make sure the power has been turned off at the circuit breaker panel and that the heating element of the heater is cool.** To maintain the heating efficiency of your HELIOSA 66, occasionally dust the reflector and emitter with a clean brush, soft cloth or compressed air (Do not touch the heat emitter with your fingers as residue from your hand could affect the life of the emitter).

**THE MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT OF NON OBSERVANCE OF THE ABOVE INSTRUCTIONS.**

## **IMPORTANT INSTRUCTIONS**

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using this heater

2. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, curtains at least a 7 ft. ( 2,1 m) from the front of the heater and keep them away from the sides 4,92 ft. (1,5m).

3. Extreme caution is necessary when any heater is used in areas with children or persons that may not have reasonable judgement around appliances. The heater should never be used when unattended.

4. Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.

5. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into or around water (including but not limited to bathtubs, sinks and wash stalls) or combustibles (including but not limited to straw, paper or wood and carpeted areas) or other container.

6. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

7. Connect to properly grounded outlets only.

8. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, or damage the heater.

9. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.

10. A heater has hot and/or arcing and/or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids, or highly combustible dusts are used or stored.

11. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.

12. To disconnect heater, turnoff power to heater circuit at main disconnect panel.

13. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

# FRANÇAIS

## VARMA INFRARED IRK HELIOSA 66 (code HED66/20, HED66-120) WEATHER RESISTANT IPX5 PROTEGE CONTRE LA PLUIE

HELIOSA 66 est un réchauffeur à rayons infrarouges aux multiples usages. Il peut être utilisé dans de nombreuses situations et représente un support calorifique dans toutes vos activités. Sa chaleur est immédiate et sa consommation d'énergie électrique est faible. Il est peu encombrant mais il chauffe un très grand volume. HELIOSA 66 a été conçu et fabriqué selon une technologie éprouvée et assemblé avec les meilleurs composants, conformes aux règlements et/ou aux certifications de sécurité.

### ATTENTION

La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont observées. Aussi, faudra-t-il les conserver soigneusement. Débrancher le courant lors de l'installation et/ou du remplacement de la lampe.

### Classe I

**IPX5= Appareil étanche à la pluie**

**PUISSANCE 2000 Watts 240V 50/60Hz, 1500 Watts 110-120V 60Hz**

### CONSTRUCTION

Corps en acier, revêtu d'une peinture à base de poudres époxydiques, cuite au four. Parabole réfléchissante en aluminium pur avec traitement de brillantage et d'oxydation anodique. Câble d'une longueur de 1,5 mètres. Fixation murale réglable. Fixation pour Parasol.

Projecteur	Lampe	Distance Minimum
HED66/20	2000W	1.5 m (4,92 ft)
HED66-120	1500W	1.5 m (4,92 ft)

- Couple de serrage des vis de réglage de la patte  $\geq 8$  Nm.
- L'appareil doit être installé sur des surfaces incombustibles.
- La hauteur d'installation minimum recommandée 8 ft. ( 2,5m) ou plus
- La distance minimum recommandée du plafond ou structure supérieure est de 12" (305 mm)
- La distance entre la partie frontale et l'objet à chauffer doit être d'au moins 4,92 ft. (1,5 m).
- L'appareil doit être installé en dehors du volume courant d'accessibilité.
- L'appareil ne doit pas être installé immédiatement en dessous d'une prise de courant.
- L'appareil doit toujours être monté en position horizontale.





## MISE EN GARD

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT LES AVERTISSEMENTS. LA SOCIETE STAR PROGETTI NE POURRA PAS ETRE TENUE POUR RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES EVENTUELS CAUSES AUX PERSONNES OU AUX CHOSES A LA SUITE DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS. LE RESPECT DE TOUTES LES INDICATIONS REPORTEES DANS CETTE NOTICE GARANTIRA UNE LONGUE DUREE DE VIE AINSI QUE LA FIABILITE ELECTRIQUE ET MECANIQUE DE L'APPAREIL. CONSERVER TOUJOURS CE NOTICE. NE PAS UTILISER CE PRODUIT DANS DES BUTS DIFFERENTS DE CEUX QUI SONT EXPOSES DANS LE PRESENT MANUEL.**

1. Toujours maintenir le réflecteur dans un bon état de propreté afin d'éviter toute surchauffe de la lampe.
2. Ne pas utiliser de rallonge pour cet appareil.
3. Attention: si vous installez le chauffage HELIOSA 66 à proximité de rideaux ou bâches, faites attention à ce que les hauteurs d'installation et la distance d'installation soient respectées et à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec les rideaux ou les bâches.
4. Raccorder le chauffage HELIOSA 66 à une alimentation de 120 V monophasée.
5. Le chauffage HELIOSA 66 doit être raccordé à une mise à la terre.
6. Vérifier que la puissance de l'alimentation est adaptée à la charge électrique à installer.
7. L'appareil doit toujours être installé en position horizontale.
8. Le remplacement du câble d'alimentation doit exclusivement être réalisé par le constructeur, par un service après-vente ou par un technicien spécialisé.
9. Risque d'incendie – maintenir les rideaux à une distance de minimum 13,12 ft (4 m) de la partie frontale et des côtés du chauffage
10. Après avoir ôté le produit de son emballage, s'assurer de son intégrité ; en cas de doute, adressez-vous immédiatement au constructeur ou bien à un Centre d'Assistance Technique autorisé
11. Ne pas laisser des parties de l'emballage à la portée d'enfants ou de personnes non autonomes
12. Ne pas s'asseoir et ne pas poser d'objets sur l'appareil.
13. Ne pas utiliser l'appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables comme de alcool, insecticide, essence, etc.
14. Ne pas utiliser l'appareil dans le voisinage immédiat d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine: respecter dans tous les cas les distances de sécurité prescrites par les normes CEE-CEI.
15. Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas installer l'appareil et ses éléments irradiants à proximité ou en direction de rideaux, lits ou autres objets facilement inflammables ; dans tous les cas, assurez-vous que l'appareil soit positionné à une distance suffisante pour éviter les risques de dommages ou d'incendie.
16. Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides, ne pas toucher l'appareil pieds nus.
17. L'appareil ne doit pas être placé directement sous une prise de courant fixe
18. L'installation du produit doit être effectuée en respectant les instructions reportées dans le présent manuel, par un personnel professionnellement qualifié. Tout montage et/ou branchement électrique erroné peuvent causer des dommages aux personnes, aux animaux et aux objets dont Varma Tec ne pourra pas être jugée

responsable.

19. Cet appareil n'est pas adapté pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans expérience ni connaissance du fonctionnement, à moins qu'elles n'aient été instruites ou formées pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

20. N'apporter aucune modification de quelque type que ce soit à l'appareil.

21. Redoubler d'attention en cas d'emploi dans des lieux non surveillés

22. Inspecter visuellement et périodiquement l'appareil pour s'assurer de son intégrité. En cas d'imperfection, éviter de l'utiliser et contacter immédiatement le constructeur ou bien un Centre d'Assistance Technique autorisé.

23. Avant d'effectuer toute intervention de nettoyage ou de manutention, éteindre l'appareil et le débrancher du circuit électrique en ouvrant l'interrupteur.

24. Si le produit chute ou reçoit des coups, demandez immédiatement un contrôle de la part du constructeur ou d'un Centre d'Assistance Technique autorisé.

25. En cas de contact accidentel avec la surface de la lampe, procédez à son nettoyage immédiat avec un linge imbibé d'alcool

26. En cas de mauvais fonctionnement et/ou de panne, éteignez l'appareil et adressez-vous immédiatement au constructeur ou à un Centre d'Assistance Technique autorisé.

27. Pour toute réparation éventuelle, exigez l'utilisation de pièces de rechange originales Varma Tec. En cas d'endommagement du câble ou de la prise, effectuez immédiatement un remplacement de la pièce qui devra être effectué par le constructeur ou par un Centre d'Assistance Technique autorisé. Utilisez un câble ayant des caractéristiques similaires.

28. Eteignez l'interrupteur général de l'appareil quand:

a) vous relevez une anomalie de fonctionnement;

b) vous décidez d'effectuer une manutention ou un nettoyage externe;

c) vous décidez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période.

29. Ne pas couvrir ni obstruer la grille frontale par laquelle la chaleur est irradiée.

30. Ne pas couvrir ou obstruer l'appareil pendant son fonctionnement.

31. La grille frontale doit être toujours propre.

32. Si l'on décide d'éliminer définitivement l'appareil, placer l'interrupteur en position éteinte et débrancher l'appareil avant de le ranger hors de portée des enfants et des personnes non autonomes. Par ailleurs nous conseillons de le rendre inutilisable en coupant son câble d'alimentation.

33. Ne pas utiliser l'appareil en association avec des programmeurs, temporisateurs ou autres dispositifs pouvant l'allumer automatiquement.

34. Allumer et éteindre chaque appareil singulièrement et non pas avec l'interrupteur général pour éviter des afflux irréguliers immédiats de courant qui pourraient brûler les lampes.

**L'APPAREIL PEUT ÊTRE ENDOMMAGÉ SI TOUCHÉ AVEC LES MAINS NUES, DANS CE CAS-CI IL NE PEUT PAS ÊTRE REMPLACÉ SOUS LA GARANTIE**

## **ATTENTION – RISQUE D’INCENDIE**

1. Ne pas mettre d’objets comme meubles, papiers, vêtements et rideaux à une distance de moins de 4,92 ft (1,5m) du chauffage et les tenir loin des côtés et de la partie postérieure du chauffage quand le chauffage est branché.
2. Ne mettez pas le chauffage à côté d’un lit parce que des objets comme les oreillers ou les couvertures peuvent tomber du lit et être incendiés par le chauffage.
3. Débrancher toujours l’appareil s’il n’est pas utilisé.
4. Evitez d’utiliser une rallonge parce que la rallonge peut se surchauffer et causer un risque d’incendie. Toutefois si vous devez utiliser une rallonge, le câble doit être un câble No.14 AWG pour 2000 Watts (dimension minimum et avec puissance pas moins de 2000 Watts).
5. Ne pas s’asseoir et ne pas poser d’objets sur l’appareil.
6. Ne pas utiliser l’appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables comme de l’alcool, insecticide, essence, etc.
7. Afin d’éviter tout risque d’incendie, ne pas installer l’appareil et ses éléments irradiants à proximité ou en direction de rideaux, lits ou autres objets facilement inflammables ; dans tous les cas, assurez-vous que l’appareil soit positionné à une distance suffisante pour éviter les risques de dommages ou d’incendie.
8. Ne pas couvrir ni obstruer la grille frontale par laquelle la chaleur est irradiée.
9. Ne pas couvrir ou obstruer l’appareil pendant son fonctionnement.
10. Ne pas utiliser l’appareil en association avec des programmeurs, temporisateurs ou autres dispositifs pouvant l’allumer automatiquement.
11. Prêtez une attention particulière une fois utilisé dans les environnements non-pilotés

## **ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGE CORPOREL**

1. Ne pas laisser des parties de l’emballage à la portée d’enfants ou de personnes non autonomes.
2. Ne pas utiliser l’appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables comme de l’alcool, insecticide, essence, etc.
3. Ne pas toucher l’appareil avec les mains mouillées ou humides, ne pas toucher l’appareil pieds nus.
4. Cet appareil n’est pas adapté pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans expérience ni connaissance du fonctionnement, à moins qu’elles n’aient été instruites ou formées pour l’utilisation de l’appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
5. La température de l’appareil, durant son fonctionnement, est particulièrement élevée; il convient donc d’éviter tout contact des surfaces brûlantes avec la peau nue. Avant toute intervention, il est conseillé d’éteindre l’appareil et d’attendre au moins 5 minutes.
6. N’apporter aucune modification de quelque type que ce soit à l’appareil.
7. Avant d’effectuer toute intervention de nettoyage ou de manutention, éteindre l’appareil et le débrancher du circuit électrique en ouvrant l’interrupteur.
8. Si l’on décide d’éliminer définitivement l’appareil, placer l’interrupteur en position éteinte et débrancher l’appareil avant de le ranger hors de portée des enfants et des personnes non autonomes. Par ailleurs nous conseillons de le rendre inutilisable en coupant son câble d’alimentation.

## ATTENTION - RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

1. L'installation du produit doit être effectuée en respectant les instructions reportées dans le présent manuel, par un personnel professionnellement qualifié. Tout montage et/ou branchement électrique erroné peuvent causer des dommages aux personnes, aux animaux et aux objets dont Star Progetti ne pourra pas être jugée responsable.

2. Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides, ne pas toucher l'appareil pieds nus.

## INSTALLATION DU CHAUFFAGE HELIOSA 66

- Fixer l'appareil au mur à une distance minimale du plafond de 12" (305mm) (voir les exemples d'installation).
- La hauteur minimum d'installation recommandée est de 8 ft. (2.5 m).
- L'installation en paroi est idéale pour l'obtention du meilleur résultat calorifique, avec une inclinaison de 45° et une position parfaitement horizontale de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé immédiatement en dessous d'une prise de courant.
- Les procédures de câblage et connexions doivent respecter les codes nationaux et locaux qui en ont juridiction.
- ATTENTION - Haute température, risque de feu, tenir les câbles électriques, les draperies, le mobilier et les autres combustibles au moins à 7 ft. (2.1 m) de la partie frontale de l'appareil et de la partie latérale et arrière.
- Pour réduire le risque de feu, ne pas conserver ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables au voisinage du chauffage.

## UTILISATION DU CHAUFFAGE HELIOSA 66

Attention- le chauffage doit être correctement installé avant qu'il soit utilisé. Régler le déflecteur du faisceau du chauffage HELIOSA 66 dans la direction souhaitée pour une installation en paroi: l'inclinaison est normalement de 45° environ par rapport à l'horizontale. Ne jamais installer le chauffage HELIOSA 66 sur une surface inflammable et ne jamais le diriger vers une surface inflammable. Le chauffage HELIOSA 66 doit être placé à une distance libre (ligne visuelle) supérieure à 2 m d'objets comme le carton, les tissus, les rideaux, etc., ainsi que des vitrages. S'il est placé dans un atelier ou un garage où se trouvent des peintures inflammables ou des combustibles, le chauffage HELIOSA 66 doit être placé à une distance supérieure à 12 pieds (4 m) de la source de danger. L'ampoule se détériore dans une ambiance fermée très poussiéreuse : aussi, l'installation du chauffage HELIOSA 66 y est-elle déconseillée.

## ENTRETIEN ET REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

**Doit être effectuée par un personnel professionnellement qualifié.**

**Pour remplacer l'ampoule, procéder de la manière suivante:**

1. Débrancher complètement l'alimentation électrique.
2. Assurez-vous que l'appareil soit débranché au moins pendant une heure afin qu'il se refroidisse et évitez toute situation possible d'incendie.
3. Dévisser les 2 panneaux latéraux (2 Vis chacun)
4. Oter les éléments latéraux de la parabole, qui coulissent en tirant vers le haut.
5. Retirer l'ampoule des supports/ressorts.
6. Déboîter de l'ampoule les deux joints en silicone en les faisant glisser en arrière, pour 2-3 cm le long du câble
7. Déboîter les deux fastons femelles joints aux fastons mâles
8. Insérer la nouvelle ampoule dans le faston femelle et insérer les joints en silicone en ayant soin de ne pas la toucher avec les mains nues.
9. Réinsérer les éléments latéraux de la parabole.
10. Remettre en place les panneaux latéraux de l'appareil avec les 4 vis.

## **NETTOYAGE**

Avant de nettoyer, assurez vous que le courant a été désactivé sur le coffret électrique et que l'élément chauffant soit froid. Pour maintenir l'efficacité du chauffage HELIOSA 66, époussetez de temps en temps le réflecteur et l'émetteur avec une brosse propre, un tissu mou ou un air comprimé (ne touchez pas l'émetteur de la chaleur avec les doigts car le résidu de votre main pourrait affecter la vie de l'émetteur).

LE FABRICANT NE SERA PAS EXPOSÉ EN CAS DE NON OBSERVANCE DES INSTRUCTIONS CI-DESSUS.

## **INSTRUCTIONS IMPORTANTES**

1. Quand on utilise les appareils électriques, il faut prendre des précautions de base pour réduire le risque d'incendie, de choqe électrique, et de blessure aux gens, comme indiqué ci-dessous:
2. Lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil
3. Cet appareil est chaud quand il est allumé. Pour éviter des brûlures, ne laissez pas que la peau nue touche des surfaces chaudes. Si présent utilisez les poignées pour déplacer cet appareil. Tenez les matériaux inflammables, comme les meubles, les oreillers, les draps et couvertures, les papiers, les vêtements, les rideaux à une distance d'au moins 7 ft. (2,1 m) de la partie frontale de l'appareil et à une distance de 4,92 ft. (1,5m) des autres côtés de l'appareil.
4. Une attention extrême est nécessaire si l'appareil est utilisé dans des zones avec enfants ou personnes qui n'ont pas un jugement raisonnable sur les appareils. L'appareil ne doit jamais être utilisé s'il n'est pas surveillé.
5. N'utilisez jamais un chauffage avec le câble ou la fiche endommagé ou après que l'appareil fonctionne mal, ou qui est tombé ou de quelques manières endommagé. Renvoyer l'appareil à un service après vente autorisé pour le faire examiner, pour la mise à point électrique ou mécanique, ou pour la réparation.
6. Ce chauffage n'est pas conçu pour l'utilisation dans les salles de bain, dans les zones de lingeries ou dans des zones similaires à l'intérieur.
7. Ne faites pas passer le câble en dessous des tapis. Ne couvrez pas le câble avec des couloirs de tapis ou d'autres couches, ou similaires. Mettez le câble loin de la zone de circulation ou passage et de façon à ce que personne ne puisse trébucher sur lui. Brancher seulement à des prises appropriées avec la mise à terre
8. N'insérer pas ou ne faites pas entrer d'objets extérieurs dans les ouvertures de ventilations ou de décharge, parce que cela pourrait causer un court circuit, ou endommager l'appareil.
9. Pour empêcher un possible incendie, ne bloquez d'aucune façon les bouches d'entrée ou de sortie d'air. N'utilisez pas sur des surfaces souples, comme un lit, où ces ouvertures peuvent être bloquées.
10. Un chauffage a des parties qui font des arcs ou étincelles à l'intérieur. N'utilisez pas dans des zones où on stocke ou on utilise de la gazoline, de la peinture ou des liquides inflammables.
11. Utilisez ce chauffage seulement comme on décrit dans ce manuel. Tout autre utilisation qui n'est pas recommandée par le fabricant peut causer un incendie, un court circuit, ou des accidents aux gens.
12. Pour déconnecter le chauffage, couper l'alimentation de circuit de chauffage au niveau du coffret électrique.

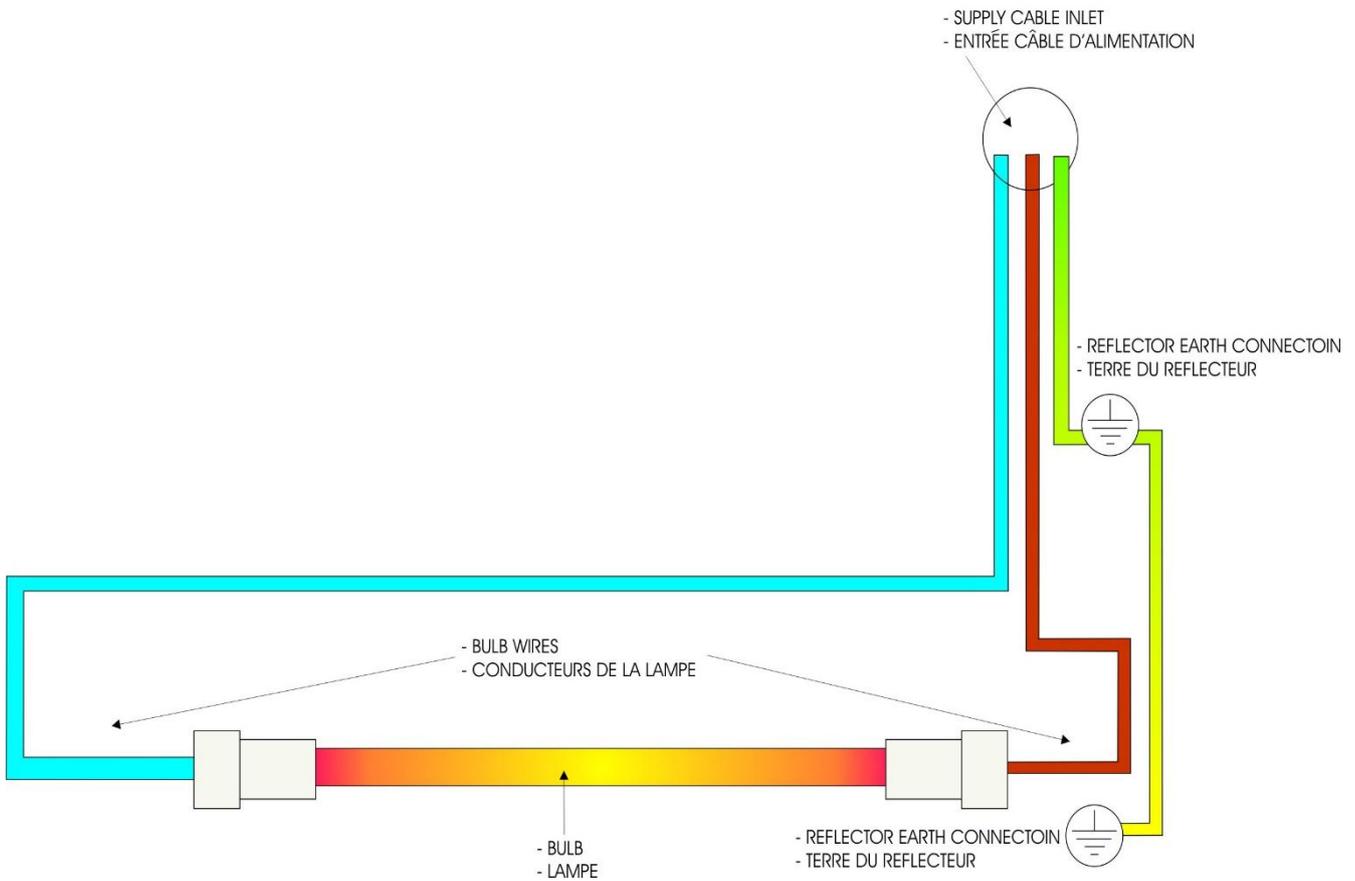
## **13.GARDER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS**





# HELIOSA66

## INSTALLATION DIAGRAM/SCHEMA



- HELIOSA66 MUST BE PLACED PERFECTLY HORIZONTAL AS PER THE DIAGRAM
- TOUJOURS PLACER LE CHAUFFAGE HELIOSA66 HORIZONTALEMENT, COMME INDIQUE SUR LE SCHEMA

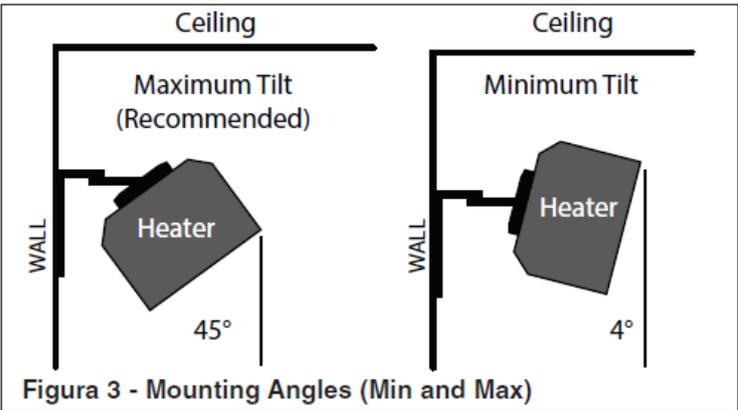
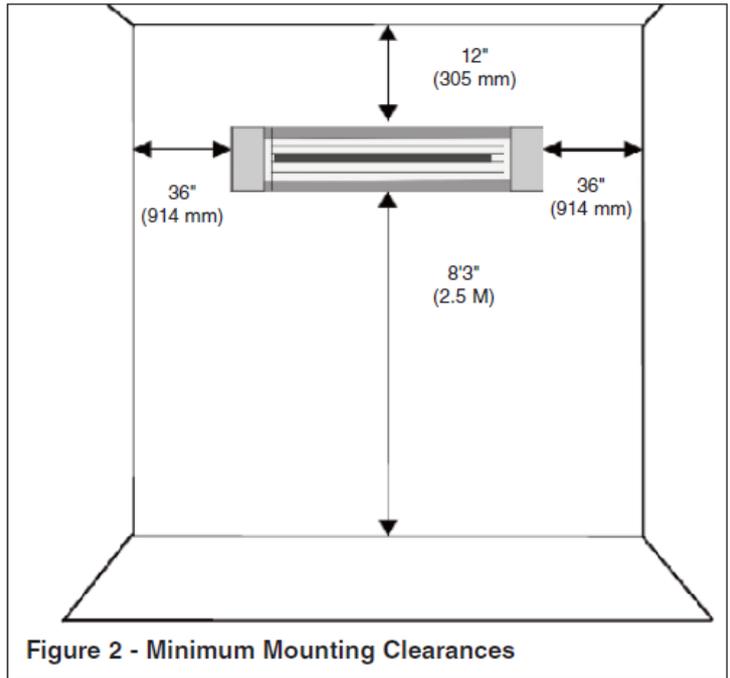
Net Volume: 524,80in<sup>3</sup> (8600 CM<sup>3</sup>)

- The manufacturer does not guarantee the appliances if these instructions are not complied with.
- Le constructeur ne garantit pas les appareillages si les présentes instructions ne sont pas respectées

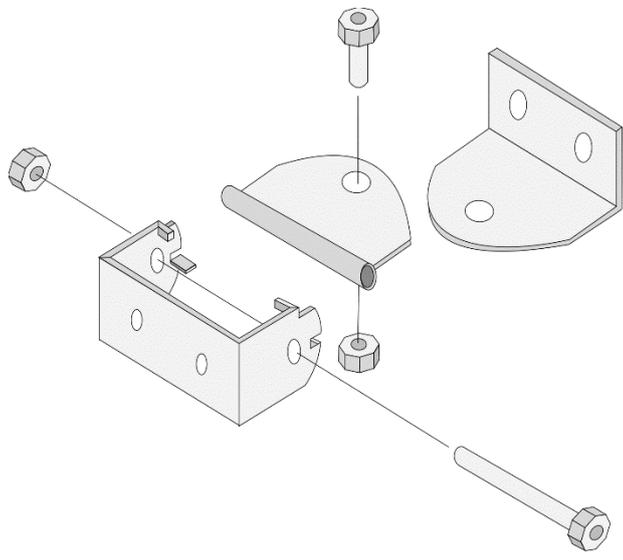


**Intertek**  
3110043

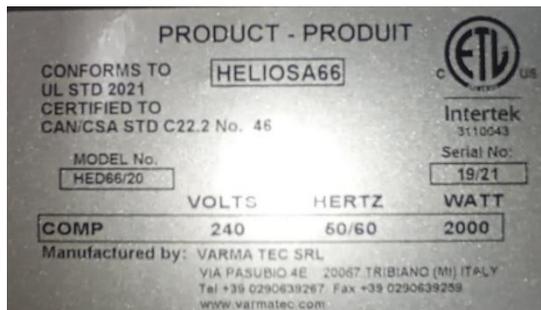
- **EXAMPLES FOR FIXING TO WALL – HELIOSA 66 MUST BE PLACED PERFECTLY HORIZONTAL AS PER THE DIAGRAM**
- **EXEMPLES POUR L'INSTALLATION MURALE - TOUJOURS PLACER LE HELIOSA 66 HORIZONTALEMENT, COMME INDIQUE SUR LE SCHEMA**



- **THE MANUFACTURER DOES NOT GUARANTEE THE APPLIANCES IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT COMPLIED WITH.**
- **LE CONSTRUCTEUR NE GARANTIT PAS LES APPAREILLAGES SI LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS NE SONT PAS RESPECTÉES.**



## Nameplate



## CORD TAG

**“WARNING”**  
Risk of fire

Keep combustible material such as furniture, papers, clothes and curtains at least 7 feet (2,1M) from the front of the heater and 36 inches (914mm) from the sides.

**“AVERTISSEMENT”**  
Risque d’incendie

Éloigner les matériaux combustibles tels que meubles, papiers, vêtements et rideaux d’au moins 7 pieds (2,1M) à l’avant du chauffage et 36 pouces (914mm) de chaque côté.

**“ADVERTENCIA”**  
Riesgo de incendio

Mantener todo material combustible tal como muebles, papeles, ropa y cortinas por lo menos a 7 pies (2,1M) del frente del calefactor y 36 pulgadas (914mm) de los lados.

Do not install less than 8'3" ft. (2,5M) from the floor. Do not install closer than 36" inches (914 mm) to a vertical surface, 12" inches (305 mm) to a horizontal surface.

**USE**  
Only on 15 ampere branch circuit.

Ne pas installer à moins de 8'3" pieds (2,5M) du sol, 36 pouces (914 mm) d'une surface verticale et 12 pouces (305 mm) d'une surface horizontale.

**UTILISER**  
Uniquement sur un circuit de dérivation 15 ampères.

No instale a menos de 8'3" pies (2,5M) del suelo. No instale más cerca de 36" pulgadas (914 mm) de una superficie vertical, no instale más cerca de 12" pulgadas (305 mm) de una superficie horizontal.

**UTILIZAR**  
Solo un circuito derivado de 15 amperios.

### **CERTIFICATE OF GUARANTEE - THE GUARANTEE EXCLUDE REPLACEMENTS OF THE BULB**

We congratulate you on the purchase of our patio heaters VARMA INFRARED IRK. Validity 1 years from date of purchase of the appliance: the guarantee expires after this period. The invoice, receipt or hire purchase agreement shall prove the duration of the guarantee period. Replacements and repairs caused by faulty materials or manufacture are guaranteed. Replacements and repairs to those parts of the appliance subject to normal wear are excluded form this guarantee (see bulb etc.). The guarantee shall immediately cease and become void should the appliance be dismantled or repaired by unauthorized people, or in case of negligence, or accidental damage during transport or elsewhere, or in case of misuse, failure to comply with the instructions for use, maintenance carried out by unauthorized people, faulty installation not in conformity with the laws in force. Replacement of the appliance is excluded from this guarantee. The eventual repairs recognized in guarantee will be carried out free of charge for those appliances returned free VARMA TEC's factory or to one of the authorized distributor. All transport costs are to be paid by the customer.

### **CERTIFICAT DE GARANTIE - LA GARANTIE EXCLUE LA SUBSTITUTION DE LA LAMPE**

Nos compliments pour l'achat de nos chauffages de terrasse VARMA INFRARED IRK. La durée de la garantie est de 12 mois à partir de la date d'achat de l'appareil et elle cesse après la période prescrite. Le ticket d'achat ou autre document, obligatoire fiscalement prouve la date de début de la garantie. On garantie toutes les substitutions ou les réparations qui sont nécessaires à cause de défauts des matériaux ou de la construction. La substitution ou la réparation des parties assujetties à un usage normal sont par conséquent exclues (à voire lampe etc.). La garantie n'est pas reconnue au cas ou l'appareil ait été malmené ou quand il a été abîmé à cause de la négligence de l'utilisateur, maintient fait par personnel pas autorisé, à cause du transport, lorsque les instructions d'utilisation n'ont pas été respectées ou encore lorsqu'il a été mal installé sans tenir compte des normes en vigueur. La garantie ne prévoit absolument pas la substitution de l'appareil. Les réparations prises en considération par la garantie sont effectuées gratuitement pour les marchandises rendues franco atelier VARMA TEC ou auprès d'un de nos distributeurs. Par conséquent seulement les frais de transport sont à la charge du client.

### **CERTIFICATE OF GUARANTEE - CERTIFICAT DE GARANTIE**

- ⤴ The user must fill in the certificate for the guarantee to be effective.
- ⤴ Pour que la garantie soit valable, l'utilisateur, au moment de l'achat de l'appareil, doit remplir toutes les parties du certificat de garantie.

APPLIANCE No. – N° D'IMMATRICOLATION

---

DATE OF PURCHASE – DATE D'ACHAT

---

INVOICE NO. – FACTURE NO.

---

DEALER – REVENDEUR

---

**VARMA** **TEC**®  
special heating equipment



**VARMA TEC SRL**

Via Pasubio 4/E 20067 TRIBIANO (MI) ITALY [info.it@varmatec.com](mailto:info.it@varmatec.com) [www.varmatec.com](http://www.varmatec.com)

**EISTR66USA** ED.10.2020